

07

ELŐTERJESZTÉS

Battonya Város Önkormányzata
Képviselő-testületének 2018. év május hó 31. napján tartandó ülésére

Tárgy: Vagyongazeltési szerződés

Tisztelt Képviselő - testület!

Mint ismeretes *Battonya Város Önkormányzata* (továbbiakban: **Átadó**) és a *Magyarországi Románok Országos Önkormányzata* (továbbiakban: **Átvevő**) közötti **Megállapodás** értelmében az Átadó tulajdonában álló Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda (továbbiakban: **Intézmény**) vonatkozásában 2011. július 1. napjától az Intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingatlan és ingó vagyon az Átvevő ingyenes és kizárólagos használatába került. A Megállapodás 2011. július 1. napjától kezdődő hatállyal, határozatlan időre, de legalább tíz év időtartamra jött létre.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (továbbiakban: Njtv.) hatályos rendelkezéseinek megfelelően vagyongazeltési szerződés megkötése indokolt. A szerződéstervezet az előterjesztés melléklete.

Kérem a Képviselő-testületet az előterjesztésben rögzítettek elfogadására.

Határozati javaslat

Battonya Város Önkormányzatának Képviselő-testülete megbízza a polgármestert a vagyongazeltési szerződés megkötésével. Ennek értelmében Battonya Város Önkormányzata – mint átadó, és a Magyarországi Románok Országos Önkormányzata - mint átvevő között vagyongazeltési szerződés jön létre a Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda feladatainak ellátását szolgáló ingatlan és ingó vagyon vonatkozásában, 2018..... napjától kezdődő hatállyal, határozatlan időtartamra, de legfeljebb a köznevelési alapfeladat ellátásának időtartamáig.

Határidő: azonnal

Felelős: Marjai János polgármester

Battonya, 2018. május 23.

.....

Marjai János
polgármester

Előterjesztést készítette:	Mákosné Rafai Annamária pü-i csoportvezető
Előterjesztést áttanulmányozta és felülvizsgálta:	Varga István Tamás jegyző
Tárgyalta:	
Mellékletek:	Vagyongazeltési szerződés tervezet
Előterjesztéshez meghívott:	-
Szükséges döntés:	egyszerű többség

VAGYONKEZELÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Battonya Város Önkormányzata (székhely: 5830 Battonya, Fő utca 91. szám, képviseli: Marjai János György polgármester, törzsszám:, adószám:, KSH-szám:), mint átadó – a továbbiakban **Átadó** –,
másrészről

Magyarországi Románok Országos Önkormányzata (székhely: 5700 Gyula, Eminescu u. 1. szám, képviseli: Juhász Tibor elnök, törzsszám: 736460, adószám: 18382251-1-04, KSH-szám: 18382251-8411-351-04), mint átvevő – a továbbiakban **Átvevő** –, a felek együttesen, mint Szerződő Felek között az alábbi előzményeket követően az alulírott helyen és napon a következő feltételek mellett:

I. Előzmények

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény *(a továbbiakban: Njtv.)* 24. § (1) bekezdése szerint, a nemzetiségi önkormányzat – a köznevelési törvényben és az államháztartás működési rendjéről szóló jogszabályokban meghatározottak szerint – köznevelési intézményt létesíthet és tarthat fenn, illetve az e törvényben meghatározott rendben átveheti a más szerv által létesített köznevelési intézmény fenntartói jogát.

A felek egyezően rögzítik, hogy az Átadó tulajdonában álló, **Magdu Lucian Román Általános Iskola és Óvoda** (székhely: 5830 Battonya, Fő u. 121-123. szám) – a továbbiakban **Intézmény** – vonatkozásában, a tulajdonos önkormányzattal kötött szerződés – a továbbiakban **Megállapodás** – alapján, az Intézményt 2011. július 1. napjától az Átvevő működteti, az Átadó tulajdonában levő, az Intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingatlan és ingó vagyont az Átvevő ingyenes és kizárólagos használatába került. A Megállapodás 2011. július 1. napjától kezdődő hatállyal, határozatlan időre, de legalább tíz (10) év időtartamra jött létre.

A Megállapodás megkötésének időpontjában, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény *(a továbbiakban: Nvrv.)* 3. § (1) bekezdés 19. pontja alapján, nemzetiségi önkormányzat nem minősült még vagyonkezelőnek, így vagyonkezelési szerződést a felek nem köthettek.

Az Nvrv. hatályos rendelkezéseinek megfelelően azonban, az Átvevő kijelenti, hogy az Nvrv. 3. § 19. pont ba) alpontja szerinti vagyonkezelőnek minősül.

A Nemzetiségi törvény jelen megállapodás keltének napján hatályos rendelkezése szerint, a fenntartói jog átadásával együtt a köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingó és ingatlan vagyont ingyenesen az Átvevő vagyonkezelésébe kell adni mindaddig, amíg a köznevelési közfeladatnak az Átvevő részéről történő ellátása az adott ingatlanban meg nem szűnik.

Az Nvrv. 11. § (13) bekezdés értelmében: „*Nemzeti vagyon ingyenesen kizárólag közfeladat ellátása céljából adható használatba, a közfeladat ellátásához szükséges mértékben.*”

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény *(a továbbiakban: MÖtv.)* 109. §-a, valamint az Nvrv. 11. § (3) bekezdés alapján, az Átadó vagyonára versenyeztetés nélkül, vagyonkezelői jogot létesíthet.

A fenti előzmények után, a hivatkozott jogszabályoknak megfelelően, a felek megállapodnak abban, hogy az alábbi ingyenes, határozatlan idejű, de legfeljebb a köznevelési alapfeladat ellátásának időtartamáig szóló vagyonkezelési szerződést

kötik.

.....
Marjai János György polgármester
Battonya Város Önkormányzata

Átadó

.....
dr. Varga István jegyző
jogi ellenjegyző

.....
Juhász Tibor elnök
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
Hegedüs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 35064018

A szerződés tárgyát képező vagyonelemek vagyonekezelői joga gyakorlásának szabályait a felek az alábbiak szerint állapítják meg:

II. A szerződés tárgya

1. Az Átadó, mint tulajdonos vagyonekezelésbe adja, az Átvevő vagyonekezelésbe veszi a köznevelési feladat ellátását biztosító vagyont az alábbiak szerint:
 - a Battonya belterület 3092. hrsz alatt felvett, természetben 5830 Battonya, Fő u. 121-123. szám alatti, „kivett óvoda, iskola, közösségi tér, lakóház, udvar” megnevezésű, 16.769 m² alapterületű ingatlant – a tulajdoni lap a jelen szerződés *I. számú mellékletét* képezi –, valamint
 - a köznevelési feladat ellátásához kapcsolódó, bruttó értéken (bruttó érték, elszámolt értékcsökkenés) rögzített ingó vagyont:
 - a *II. számú mellékletben* felsorolt nagy értékű tárgyi eszközöket, ingóságokat, valamint
 - a *III. számú mellékletben* felsorolt kis értékű tárgyi eszközöket, ingóságokat.
2. A felek rögzítik, hogy a köznevelési feladat ellátását biztosító vagyon alatt, az ellátott köznevelési feladathoz kapcsolódó valamennyi jogot és kötelezettséget, valamint ingó és ingatlan vagyont érteni kell.
3. Az Átvevő az ingatlanokra vonatkozó vagyonekezelői jogát az ingatlan-nyilvántartásba bejegyezteti. Az ingatlan-nyilvántartásba történő bejegyzés költsége az Átvevőt terheli. Az Átadó az 1. pontban foglalt ingatlan Átvevő javára történő vagyonekezelői jog bejegyzéséhez a jelen szerződés aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan hozzájárulást megadják.

III. A felek jogai és kötelezettségei

1. Az Átvevő ingyenes vagyonekezelői jogának fennállása alatt a köznevelési intézmény feladatainak ellátását szolgáló ingatlan és ingó vagyont a tulajdonos Önkormányzatok nem idegeníthetik el, nem terhelhetik meg és nem adhatják bérbe.
2. Az Átvevőt a vagyonekezelésében levő vagyonnal kapcsolatban megilletik a tulajdonos jogai, és terhelik a tulajdonos kötelezettségei – ideértve a számvitelről szóló törvény szerinti könyvvezetési és beszámoló-készítési kötelezettséget is – azzal, hogy
 - a) a vagyont nem idegenítheti el, valamint – jogszabályon alapuló, továbbá az ingatlanra közérdekből külön jogszabályban feljogosított szervek javára alapított használati jog, vezetékgog vagy ugyanezen okokból alapított szolgalm, továbbá a helyi önkormányzat javára alapított vezetékgog kivételével – nem terhelheti meg,
 - b) a vagyont biztosítéku nem adhatja,
 - c) a vagyonon osztott tulajdont nem létesíthet,
 - d) a vagyonekezelői jogot harmadik személyre nem ruházhatja át és nem terhelheti meg, valamint
 - e) polgári jogi igényt megalapító, polgári jogi igényt eldöntő tulajdonosi hozzájárulást a vagyonekezelésében lévő vagyonra vonatkozóan hatósági és bírósági eljárásban sem adhat, kivéve a jogszabályon alapuló, továbbá az ingatlanra közérdekből külön jogszabályban feljogosított szervek javára alapított használati joghoz, vezetékgoghoz vagy ugyanezen okokból alapított szolgalmhoz, továbbá a helyi önkormányzat javára alapított vezetékgoghoz történő hozzájárulást.
2. Az Átvevő biztosítja, hogy az Átadó az önkormányzati, helyi közösségi, kulturális célú és egyéb hirdetevényeit az ingatlanokban a közösen meghatározott helyen és módon, az Átvevő által meghatározott időtartamban kifüggeszthetik.
3. A jelen szerződés aláírásával az Átadó meghatalmazzák az Átvevőt, hogy a jelen szerződés keretében vagyonekezelésbe adott ingatlanokkal kapcsolatos, vagy azokat érintő olyan hatósági eljárásokban, amelyek az ingatlan tulajdonjogának változásával nem járnak (így például: építésügyi-, telekalakítási hatósági eljárás kezdeményezése; földhivatali adatváltozás átvezetése stb.) az ügyfél jogait – az Átadó utólagos tájékoztatása mellett – gyakorolja.

.....
Marjai János György polgármester
Battonya Város Önkormányzata
Átadó

.....
dr. Varga István jegyző
jogi ellenjegyző

.....
Juhász Tibor elnök
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 36064018

4. Az Átvevő a vagyonkezelésében levő vagyont rendeltetészerűen, a vagyonkezelési szerződésnek, a meghatározott hasznosítási célnak, a rendes gazdálkodás szabályainak megfelelően, a vagyona vonatkozó biztonsági előírások betartásával, a nemzeti vagyont használó személytől elvárható gondossággal, mások jogainak és törvényes érdekeinek sérelme nélkül jogosult birtokolni, használni, szedni hasznait.
5. Az Átvevő viseli a vagyonkezelésében lévő ingó- és ingatlanvagyon működtetésével, fenntartásával és üzemeltetésével összefüggő valamennyi költséget, közterhet, díjat, gondoskodik a vagyonvédelemről, a közüzemi szerződések saját nevében való megkötéséről.
6. Az Átvevő felelős a vagyona vonatkozó biztosítási szerződés megkötéséért, és az ellenérték megfizetéséért. A felek rögzítik, hogy a biztosítási szerződés mindenkor kedvezményezettjei az Átadó. Az Átadó az esetleges káresemény bekövetkezése esetén kapott biztosítási összeget az Átvevő részére átadják a vagyonelem javíttatása vagy pótlása céljából. Az Átvevő viseli az esetleges káresemény bekövetkezése esetén az önrészt, a kapott biztosítási összeg és a tényleges javíttatás vagy pótlás ellenértéke közötti különbözetet, valamint az ezzel kapcsolatos minden egyéb, más jogcímen felmerült költséget.
7. Az Átvevő felelős az ingatlanvagyonnal kapcsolatban a tűzvédelmi, munkavédelmi és környezetvédelmi törvényekben és egyéb kapcsolódó jogszabályokban foglaltak betartásáért és betartatásáért.
8. Az Átvevő köteles teljesíteni a vagyonkezelésében levő vagyonnal kapcsolatban a jogszabályban, illetve a vagyonkezelési szerződésben előírt nyilvántartási, adatszolgáltatási, beszámolási és elszámolási kötelezettségeket.
9. A vagyonkezelésbe adott vagyont, annak értékét és változásait az Átvevő nyilvántartja. Az Átvevő a vagyonkezelésébe vett vagyon eszközeiről olyan elkülönített nyilvántartást köteles vezetni, amely tételesen tartalmazza ezek könyv szerinti bruttó és nettó értékét, az elszámolt értékcsökkenés összegét, az azokban bekövetkezett változásokat. A vagyon értékét nulla forintos értéken kell nyilvántartani, ha az adott vagyontárgy értéke természeténél, jellegénél fogva nem állapítható meg. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a vagyon elsődleges rendeltetése szerinti közfeladat megjelölését is. A nyilvántartási adatok – a minősített adat védelméről szóló törvény szerinti minősített adat kivételével – nyilvánosak.
10. Az Átvevő a kezelésében lévő vagyonban bekövetkező változásokat, a változás bekövetkezésétől számított 60 napon belül köteles jelenteni az Átadónak. Az Átvevő évente egyszer, a tárgyévet követő év március 31-éig a vagyonkezelésébe adott ingatlanvagyon tárgyévi változásairól az Átadó ingatlanvagyon-kataszter vezetésével megbízott szervezeti egységének a mindenkor jogszabályi előírásoknak megfelelő módon és formában adatot szolgáltat, továbbá a szükséges bizonylatokat, dokumentumokat átadja.

Az Átvevő az Önkormányzat vagyonkimutatásához minden év március 15-ig megküldi az Átadó részére:

- a vagyonkezelésbe adott vagyon bruttó érték változásait és elszámolt értékcsökkenését intézményenként és eszközcsoportonként részletezve,
- a mindenkor hatályos jogszabályok szerint elkészített és hitelesített leltárt,
- szöveges értékelő jelentést a vagyon érintő változásokról.

11. Az Átvevő köteles az Átadót haladéktalanul értesíteni az ingatlanok részét vagy egészét fenyegető veszélyről és a beállott kárról, a tudomására jutott minden olyan tényről, adatról, körülményről, amely a vagyon rendeltetészerű, zavarmentes használatát akadályozza, kár bekövetkezésével fenyeget, a vagyon nagyobb mérvű romlásához vezethet, valamint arról, ha őt az Átadó érdekkörét érintő okból kifolyólag jogai gyakorlásában harmadik személy akadályozza. Az értesítés elmaradása vagy késedelme miatt bekövetkezett kárt, illetve költségnövekedést az Átvevő köteles viselni.

12. Az Átvevő köteles haladéktalanul intézkedni a veszély elhárítása, a kár következményeinek megszüntetése vagy enyhítése érdekében, illetve tűrni, hogy az Átadó a veszély elhárítására, a kár következményeinek megszüntetésére vagy enyhítésére a szükséges intézkedéseket megtegyék, a veszély elhárításában, illetve enyhítésében lehetőségeihez mérten részt vesz.

.....
Marjai János György polgármester
Battonya Város Önkormányzata
Átadó

.....
dr. Varga István jegyző
jogi ellenjegyző

.....
Juhász Tibor elnök
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
Hegedüs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 36064018

13. Az Átvevő felel minden olyan kárért, amely a rendeltetésellenes vagy szerződésellenes használat következménye. A nem rendeltetészerű használat folytán keletkezett hibák kijavítása, károk megtérítése az Átvevő kötelezettsége függetlenül attól, hogy a bekövetkezett hiba, kár alkalmazottjai, ügyfelei, az intézmény tanulói vagy az érdekkörében eljáró személy magatartására vezethető vissza. Nem terheli az Átvevőt a kártérítési kötelezettség, ha bizonyítja, hogy úgy járt el, ahogy az, az adott helyzetben a közvagyon használójától elvárható.
14. Az Átadó az Átvevőtől követelhetik a vagyonkezelésbe adott vagyon rendeltetés-, illetve szerződésellenes használatának megszüntetését. Ha az Átvevő a rendeltetés-, illetve szerződésellenes használatot – az Átadó felhívása ellenére – tovább folytatja, az Átadó kártérítést követelhetnek.
15. Az Átvevő gondoskodik a vagyonkezelésében levő vagyon értékének, állagának megóvásáról, karbantartásáról, a szükséges felújítások, pótlások, cserék kivitelezési munkálatainak elvégzéséről, elvégeztetéséről így az ingatlanokban levő központi berendezések, az ezekhez csatlakozó vezetékrendszerek munkaképes állapotának biztosításáról, az átvételkorinak megfelelő szinten tartásáról.
16. Az Átvevő a saját költségén az Átadó előzetes írásbeli engedélye alapján jogosult a vagyonkezelésében levő ingatlanokat átalakítani, illetőleg a falak, a mennyezet vagy a padlózat megbontásával, tárgyaknak azokhoz történő rögzítésével járó műveletet, valamint a beruházás, felújítás időpontjáig elszámolt értékcsökkenést meghaladó, annak értékét növelő beruházást, felújítást végezni.
17. A vagyonkezelésbe vett vagyont érintő beruházási, felújítási értéket az Átvevőnek bizonylatokkal kell igazolnia és azokról évente, a vagyonkezelésbe vett vagyonra aktivált és idegen tulajdonon végzett beruházásként aktivált érték bontásban a tárgyévét követő év március hó 31. napjáig írásban be kell számolnia az Átadónak. Az Átvevő az elvégzett felújítás, átalakítás, beruházás költségeinek megtérítésére sem a jelen szerződés hatálya alatt, sem pedig annak megszűnését követően az Átadóval szemben igényt nem támaszthat.
18. Az állagmegóvason túl jelentkező rekonstrukciós, fejlesztési költségek finanszírozására a felek megállapodnak, hogy az Átvevő jogosult az ingatlanok felújítására, fejlesztésére saját vagy pályázati forrásból az Átadó előzetes írásbeli értesítése mellett.
19. Az Átvevő jogosult az ingatlant saját berendezéseivel ellátni, e berendezések felett szabadon rendelkezhet, és a szerződés megszűnése esetén ezeket saját tulajdonaként elszállíthatja, köteles azonban az eredeti állapotot saját költségén helyreállítani.
20. Az Átadó az ingatlanban lévő, az Átvevő tulajdonát képező vagyontárgyakért felelősséget nem vállalnak.
21. Az Átvevő vagyonkezelésébe adott, a köznevelési feladat ellátáshoz véglegesen feleslegessé vált vagyont – ide nem értve a rendeltetészerű használat mellett elhasználódott vagy elavult eszközöket – 20 napon belül köteles az Átadó részére visszaadni, aki köteles azt visszavenni. A szerződés megszűnésekor az Átvevő a rendeltetészerű használat mellett elhasználódott vagy elavult eszközök kivételével az egyéb vagyont rendeltetészerű használatra alkalmas állapotban köteles visszaadni az Átadónak. A rendeltetészerű használat mellett elhasználódott és/vagy elavult eszközök selejtezéséről az Átvevő előzetesen köteles az Átadóval egyeztetni. Az Átvevő a selejtezett eszközök megsemmisítéséről saját költségén gondoskodik.

IV. Tulajdonosi ellenőrzés

1. Az Átadó, mint tulajdonosok a nevelő-oktató munka zavarása nélkül, illetve az Átadó működésének zavarása nélkül, előzetes értesítés alapján ellenőrizhetik a vagyonkezelésbe adott önkormányzati vagyonnal való gazdálkodást, a vagyon rendeltetészerű használatát.
Az ellenőrzés során az Átadó képviselői jogosultak
 - a) az Átvevő használatában álló ingatlan területére, illetve az Átvevő által használt irodai és egyéb célú helyiségeibe belépni és ott tartózkodni az Átvevő képviselőjének jelenlétében;

.....
 Majjai János György polgármester
 Battonya Város Önkormányzata
 Átadó

.....
 dr. Varga István jegyző
 jogi ellenjegyző

.....
 Juhász Tibor elnök
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata

.....
 Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata

.....
 dr. Köstner István
 ügyvéd
 KASZ: 36064018

- b) az ellenőrzés tárgyához kapcsolódó iratokba és más dokumentumokba, elektronikus adathordozón tárolt adatokba – a külön jogszabályokban meghatározott adat- és titokvédelmi előírások betartásával – betekinteni;
- c) az Átvevő arra felhatalmazott alkalmazottjától írásban vagy szóban felvilágosítást, információt kérni;
- d) az átadott ingatlan és ingó vagyontárgyak meglétét és állagát ellenőrizni.

Az Átadó az ellenőrzés megállapításairól értesíti az Átvevőt, továbbá, amennyiben megállapításai annak hatáskörét érintik, az Állami Számvevőszéket is.

V. A szerződés hatálya és annak megszűnése

1. A jelen szerződést a felek 2018. napjától kezdődő hatállyal, határozatlan időtartamra, de legfeljebb a köznevelési alapfeladat ellátásának időtartamáig kötik.
2. A jelen szerződést Battonya Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a/2018. (....) számú határozatával és a Magyarországi Románok Országos Önkormányzata/2018. (...) számú határozatával hagyta jóvá.
3. A felek a szerződést bármelyik fél kezdeményezésére egybehangzó akaratukkal közösen módosíthatják. Mindkét fél a változás bekövetkezésétől számított 8 napon belül köteles kezdeményezni a szerződés módosítását, amennyiben a szerződés tárgyát képező ingatlan- vagy ingóvagyon elemeinek köre megváltozott.
4. A szerződés megszűnik, ha
 - a) az Átvevő megszűnik;
 - b) a köznevelési feladat ellátása a vagyonkezelésbe adott ingatlanokban megszűnik;
 - c) azt a felek közös megegyezéssel megszüntetik.A felek rögzítik, hogy a jelen szerződés megszűnése részlegesen is lehetséges, amennyiben az 1. pontban körülírt vagyontárgyak egy része tekintetében szűnik meg a köznevelési feladat ellátása.
5. Az Átvevő a vagyonkezelői joga megszűnése esetén, a megszűnése napjától számított 30 napon belül köteles az ingatlanokat kiüríteni és azokat, valamint a vagyonkezelésbe adott, a vagyonkezelés megszűnése időpontjában meglévő ingóságokat rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban az Átadó részére visszaadni.
6. Amennyiben az Átvevő az ingatlant az előírt határidőig nem hagyja el, az Átadó jogosultak a helyiségeket birtokba venni, az Átvevő helyiségekben található ingóságairól két tanúval hitelesített leltárt készíteni, és az Átvevőt az ingóságok 8 napon belüli elszállítására írásban felszólítani.
7. Amennyiben az Átvevő az írásbeli felszólítását követő 8 napon belül nem szállítja el az ingóságait, az Átadó jogosult a vagyontárgyakat az Átvevő költségén azokat elszállíttatni és a megfelelő helyen történő raktározásáról az Átvevő költségén gondoskodni.
8. A szerződés megszűnése esetén az Átvevő cserehelyiségre igényt nem tarthat.
9. A szerződés megszűnése esetén a vagyonkezelői jognak az ingatlan-nyilvántartásból való törléséről az Átvevő saját költségén köteles gondoskodni.

VI. Egyéb rendelkezések

1. A szerződést a felek írásban jogosultak módosítani vagy kiegészíteni.
2. A kapcsolattartók kijelölése: A felek a működtetési feladatok, illetve a használat Átadó által történő ellenőrzése során kapcsolattartóként az alábbi személyeket jelölik meg:
Átadó: polgármester, jegyző, gazdasági vezető
Átvevő: elnök, hivatalvezető, gazdasági vezető

.....
Marjai János György polgármester
Battonya Város Önkormányzata
Átadó

.....
dr. Varga István jegyző
jogi ellenjegyző

.....
Juhász Tibor elnök
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 36064018

3. A felek megállapodnak abban, hogy a szerződésből adódó, vagy azzal kapcsolatban felmerülő vitákat vagy nézetkülönbségeket tárgyalások útján rendezik. Esetleges jogvitájuk rendezésére a Battonyai Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
4. A szerződésre egyebekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény, a vonatkozó további jogszabályok rendelkezései, valamint Battonya Város Önkormányzata Képviselő-testületének az önkormányzat vagyonáról és vagyongazdálkodás szabályairól szóló/20..... (.....) számú önkormányzati rendelete az irányadók.
5. A felek a jelen szerződés ellenjegyzésével, valamint a szerződésnek az illetékes földhivatalhoz történő benyújtásával megbízzák, továbbá az eljáró földhivatal előtti képviseletükkel meghatalmazzák dr. Köstner István ügyvédet (székhely: 5700 Gyula, Béke sgt. 26., nyilvántartó kamara: Békés Megyei Ügyvédi Kamara, KASZ: 36064018), aki a meghatalmazást a jelen okirat aláírásával egyidejűleg elfogadja és aki vonatkozásában a jelen szerződés, mint tényvázlat is minősül. A jelen adásvételi szerződés megszerkesztésében és ellenjegyzésében a megbízott ügyvéd az Ütev. 44. § (1) bekezdése szerint járt el.
6. A felek kijelentik, hogy a jelen szerződésben foglalt tényeket, adatokat az eljáró ügyvéd kizárólag a nyilatkozataik alapján rögzítette, azok valóságtartalmáért felelősséget vállalnak. A felek kijelentik továbbá, hogy szerződési akaratukat annak megfelelően, a jelen szerződés teljes körűen tartalmazza. A felek az adataikat a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben meghatározott azonosítási kötelezettségnek megfelelően, a bemutatott személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolvány, valamint a lakcímet igazoló hatósági igazolvány alapján rögzítették a jelen szerződésben.

A felek a szerződést együttesen elolvasták, és a közös értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt aláírták.

A szerződés az alábbi mellékleteivel együtt érvényes:

- I. számú melléklet – a Battonya belterület 3092. hrsz alatti ingatlan tulajdoni lap másolata;
- II. számú melléklet – nagy értékű tárgyi eszközök, ingóságok listája;
- III. számú melléklet – kis értékű tárgyi eszközök, ingóságok listája.

Battonya, 2018.hó nap

 Marjai János György polgármester
 Battonya Város Önkormányzata
 Átadó

 Juhász Tibor elnök
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata
 Átvevő

 dr. Varga István jegyző

 Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata
 Átvevő

 Marjai János György polgármester
 Battonya Város Önkormányzata
 Átadó

 dr. Varga István jegyző
 jogi ellenjegyző

 Juhász Tibor elnök
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata

 Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
 Magyarországi Románok
 Országos Önkormányzata

 dr. Köstner István
 ügyvéd
 KASZ: 36064018

Ellenjegyzem:
Battonya, 2018.

dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 36064018

.....
Marjai János György polgármester
Battonya Város Önkormányzata
Átadó

.....
dr. Varga István jegyző
jogi ellenjegyző

.....
Juhász Tibor elnök
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
Hegedűs Zsolt pénzügyi ellenjegyző
Magyarországi Románok
Országos Önkormányzata

.....
dr. Köstner István
ügyvéd
KASZ: 36064018